



# ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SPRIEVODCOVSKÝCH SLUŽIEB

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

č. ....150/2011.....

**Objednávateľ:** Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
so sídlom: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1  
identifikačné číslo: 30794544  
daňové ident. číslo: 2021795358  
IČ DPH: SK2021795358  
Bankové spojenie: OTP Banka  
číslo účtu: 8160877/5200  
zastúpený: Ing. Vladimírom Grežom, riaditeľom

a

**Poskytovateľ:** IMATRADE, s.r.o.  
so sídlom: Revolučná 21/3540, 821 04 Bratislava  
identifikačné číslo: 36 682 624  
daňové ident. číslo: 2022264057  
IČ DPH: SK 2022264057  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa  
číslo účtu:   
zastúpený: Ing. Georgios Socratous  
kontakt:   
e-mail: .....

Vyššie uvedené zmluvné strany, Bratislavské kultúrne a informačné stredisko na strane jednej (ďalej len „objednávateľ“) a Ing. Georgios Socratous na strane druhej (ďalej len „poskytovateľ“) uzatvárajú podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka túto zmluvu o poskytovaní sprievodcovských služieb.

## I.

### Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ je sprievodcom cestovného ruchu, a to na základe živnostenského oprávnenia, číslo živnostenského registra 110-163456 vydaného OÚ Bratislava.
2. Službou sa rozumie poskytnutie sprievodcovských služieb v rámci prehliadok Bratislavy a okolia poskytovateľom, a to pre klientov objednávateľa.

3. Klientom objednávateľa je fyzická alebo právnická osoba, ktorá si u objednávateľa objednala poskytnutie sprievodcovských služieb. Za klienta objednávateľa sa považuje aj osoba, ktorá je oprávnená konať v jeho mene (napr. vedúci zájazdu, sprievodca alebo iná poverená osoba).

## **II.**

### **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť objednávateľovi sprievodcovské služby za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú odmenu.

## **III.**

### **Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ je povinný objednať sprievodcovské služby u poskytovateľa prostredníctvom písomnej, e-mailovej, faxovej, telefonickej objednávky alebo prostredníctvom sms a to v dostatočnom časovom predstihu pred požadovaným termínom poskytnutia služby.
2. Po potvrdení objednávky zo strany poskytovateľa pripraví objednávateľ pre poskytovateľa delegačný list, v ktorom budú uvedené identifikačné údaje o klientovi objednávateľa, o presnom čase začiatku prehliadky, dobe trvania prehliadky, jazyku, mieste stretnutia poskytovateľa s klientom objednávateľa a spôsobe platby za sprievodcovské služby.
3. V prípade akejkoľvek zmeny údajov uvedených v objednávke alebo v delegačnom liste je objednávateľ povinný o zmene bezodkladne informovať poskytovateľa.

## **IV.**

### **Práva a povinnosti poskytovateľa**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednanú službu dôsledne, riadne a so všetkou odbornou starostlivosťou.
2. Poskytovateľ je povinný dostaviť sa v čase určenom v delegačnom liste na miesto stretnutia s klientom objednávateľa.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť sprievodcovské služby v týchto jazykoch: **gréčtina**.
4. Poskytovateľ je povinný prevziať si v dostatočnom časovom predstihu pred poskytnutím služby delegačný list, a to v sprievodcovskom oddelení objednávateľa na Klobučnickej ul. č.2.
5. V prípade, ak objednávateľ zruší objednávku v deň poskytnutia služby, poskytovateľ má nárok na zaplatenie časti dohodnutej odmeny tak, ako je uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
6. Poskytovateľ je povinný odovzdať delegačný list podpísaný klientom objednávateľa potvrdzujúci poskytnutie služby do troch pracovných dní odo dňa poskytnutia služby povereným pracovníkom objednávateľa uvedeným v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

7. V prípade, ak odmena za sprievodcovské služby náležiaci objednávateľovi bude vyplatená klientom objednávateľa do rúk poskytovateľa pri poskytnutí služby, poskytovateľ je povinný ju bezodkladne odovzdať povereným zamestnancom objednávateľa uvedeným v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
8. V prípade, ak sa dohodnutá doba trvania prehliadky predĺži o viac ako pätnásť minút, poskytovateľ je povinný túto skutočnosť uviesť do sprievodného listu a zabezpečiť potvrdenie tejto skutočnosti klientom objednávateľa. Zároveň je potrebné v sprievodnom liste uviesť, či klient objednávateľa uhradil doplatok za poskytnutú službu v hotovosti poskytovateľovi pri poskytnutí služby alebo ju uhradí na základe faktúry vystavenej objednávateľom. Sumu doplatku za predĺženú dobu prehliadky je klient objednávateľa oprávnený uhradiť na základe faktúry len v prípade, ak bol takýto spôsob úhrady dohodnutý aj na zaplatenie ceny za poskytnutie riadnej prehliadky. Na vyššie uvedené skutočnosti je poskytovateľ povinný upozorniť zamestnancov objednávateľa pri odovzdávaní delegačného listu a prípadný doplatok za predĺženú dobu prehliadky odovzdať povereným zamestnancom objednávateľa uvedeným v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
9. V prípade, ak objednávateľ objedná požadovanú službu u poskytovateľa v deň poskytnutia požadovanej služby, poskytovateľ má nárok na zaplatenie príplatku k dohodnutej odmene vo výške uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Nárok na príplatok sa nevzťahuje na garantované prehliadky
10. V prípade, ak sa poskytovateľ nedostaví v dohodnutom čase na dohodnuté miesto stretnutia s klientom objednávateľa uvedené v delegačnom liste a objednávateľovi tak vznikne škoda, objednávateľ má v plnom rozsahu nárok na náhradu vzniknutej škody zo strany poskytovateľa.

## **V.**

### **Doba trvania zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a jej účinnosť začína plynúť dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami.
2. Obe zmluvné strany sú oprávnené vypovedať túto zmluvu bez udania dôvodu. Ak jednostrannou výpoveďou s okamžitou platnosťou zo strany poskytovateľa vznikne objednávateľovi škoda, musí ju poskytovateľ nahradiť.

## **VI.**

### **Odmena**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu za poskytnuté služby vo výške honorárov pre sprievodcov BKIS, ktoré sú schválené riaditeľom BKIS a v rozsahu skutočne poskytnutých služieb potvrdených v delegačnom liste, a to na základe faktúry vystavenej poskytovateľom.

2. Poskytovateľ je povinný vystaviť faktúru a doručiť do TIC BKIS, Klobočnicka č. 2 za poskytnuté služby do štrnástich dní odo dňa poskytnutia služby, v prípade mesačnej fakturácie do 5.dňa nasledujúceho mesiaca.
3. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru vystavenú poskytovateľom do tridsiatich kalendárnych dní odo dňa jej doručenia. Za deň doručenia sa považuje deň, kedy bola doručená faktúra zaevidovaná v knihe došlej pošty na riaditeľstve objednávateľa.

## VII.

### Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
3. Táto zmluva je platná nasledujúci deň po dni zverejnenia na webovom sídle BKIS.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 26. 4. 2011 .....

"podpísané"

"podpísané"

.....  
Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ  
Bratislavské kultúrne a informačné  
stredisko

.....  
Poskytovateľ

## Honoráre sprievodcov 2011

Cudzí jazyk I. (NJ, AJ)

Cudzí jazyk II. (ostatné)

Slovenský  
jazyk

## HONORÁRE SPRIEVODCOV

ŠKOLY 2011

dĺžka prehl.	honoráre sprievodcov v EUR
1	17,00 €
1,5	23,50 €
2	30,00 €
2,5	35,00 €
3	40,00 €
3,5	45,00 €
4	50,00 €
4,5	55,00 €
5	60,00 €
5,5	65,00 €
6	70,00 €
7	80,00 €
8 a viac	90,00 €

honoráre sprievodcov v EUR
20,00 €
27,00 €
33,50 €
42,00 €
50,00 €
54,00 €
58,00 €
63,00 €
67,00 €
71,00 €
75,00 €
87,50 €
100,00 €

honoráre sprievodcov v EUR
15,00 €
19,00 €
23,50 €
28,50 €
33,50 €
38,50 €
43,50 €
48,50 €
53,50 €
58,00 €
63,00 €
66,50 €
70,00 €

dĺžka prehl.	cena pre školy vrátane DPH v EUR SLOVENSKY JAZYK	cena pre školy vrátane DPH v EUR CUDZÍ JAZYK
1	8,50 €	10,00 €
1,5	12,75 €	15,00 €
2	17,00 €	20,00 €
2,5	21,25 €	25,00 €
3	25,50 €	30,00 €
3,5	29,75 €	35,00 €
4	34,00 €	40,00 €
4,5	38,25 €	45,00 €
5	42,50 €	50,00 €
5,5	46,75 €	55,00 €
6	51,00 €	60,00 €
7	59,50 €	70,00 €
8 a viac	68,00 €	80,00 €

STORNOHONORÁR	EUR
Ak akcia mala trvať 1 h	9,00
Ak akcia mala trvať viac ako 1 h	17,00

Spravidcovské služby poskytnuté na základe objednávky Kancelárie primátora hlavného mesta - honorár ako cudzí jazyk II.

**Skupina nad 50 osôb alebo objednávka v deň akcie plus 7,00 € k honoráru**

Honoráre doporučuje na schválenie Mgr. Bučková.....  
Honoráre pre rok 2011 schvaľuje:

Ing. Vladimír Grežo.

riaditeľ BKIS

v Bratislave, 1.1.2011

Príloha č.2 k zmluve o poskytovaní sprievodcovských služieb

**Poverení pracovníci BKIS (za sprievodcovské oddelenie) :**

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]